



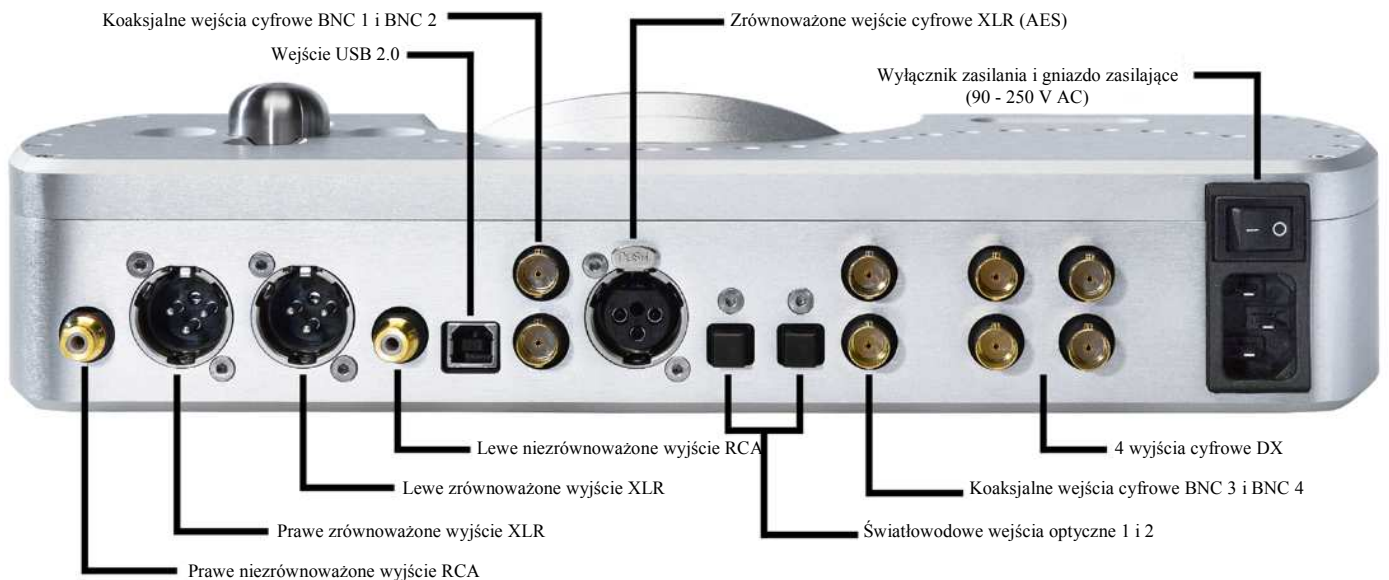
Chord Electronics Limited

DAVE

PRZETWORNIK CYFROWO-ANALOGOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elementy sterowania i gniazda połączeń Chord Dave



Instrukcja obsługi przetwornika cyfrowo-analogowego Chord Dave

Wskazówki dotyczące połączeń zasilania elektrycznego

Proszę upewnić się, czy kabel zasilający IEC został poprawnie połączony:

Wielka Brytania / Europa	Funkcja przewodu	USA / Kanada
Brązowy	Fazowy	Czarny
Niebieski	Neutralny	Biały
Zielony Żółty	Ochronny	Zielony

OSTRZEŻENIE

PRZETWORNIK DAVE MUSI BYĆ PRZEZ CAŁY CZAS UZIEMIONY ZA POŚREDNICTWEM WŁASNEGO KABLA ZASILAJĄCEGO.

NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TEGO WYMAGU MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE.

Podłącz dołączony kabel do gniazda zasilającego i włącz urządzenie.

Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Dave nie wymaga żadnych specjalnych zabiegów wykraczających poza zdrowy rozsądek. Do usunięcia plam (np. odcisków palców) z powierzchni metalowej obudowy można użyć miękkiej ściereczki spryskanej uprzednio środkiem do czyszczenia okien w sprayu (bez dodatku substancji zapachowych). Pod żadnym pozorem nie wolno przyskać środkiem bezpośrednio na przetwornik ani używać do czyszczenia środków szorujących. Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej ściereczki niepozostawiającej kłaczek.

Dave nie zawiera żadnych części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Urządzenie to powinno być serwisowane wyłącznie przez Chord Electronics Limited lub w autoryzowanych przez Chord punktach serwisowych.

Uwaga: Urządzenie musi być przez cały czas wentylowane – wokół urządzenia i nad nim należy zachować przestrzeń co najmniej 5 cm.

Włączanie przetwornika Dave

Główny wyłącznik zasilania znajduje się z tyłu urządzenia. Po włączeniu urządzenia następuje 20sekundowa przerwa, podczas której wyświetlacz wskazuje napis "Mute" (wyciszenie). Przerwa pozwala na zaprogramowanie urządzenia i ustabilizowanie systemu.

OSTRZEŻENIE

PRZETWORNIK DAVE MUSI ZOSTAĆ WŁĄCZONY JAKO PIERWSZY, JESZCZE PRZED WŁĄCZENIEM PRZEDWZMACNIACZA LUB WZMACNIACZA MOCY. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TEGO WYMAGU MOŻE SPOWODOWAĆ PRZEJŚCIE SPRZĘTU W TRYB OCHRONNY LUB JEGO USZKODZENIE.

Wyjścia audio

Urządzenie posiada parę zrównoważonych wyjść stereofonicznych wyposażonych w gniazda typu Neutrik XLR oraz parę niezrównoważonych wyjść stereofonicznych wyposażonych w połączane gniazda typu RCA. Każdy z nich obsługuje niskie impedancje obciążenia, nawet do 50 omów. A to oznacza, że Dave będzie współpracować ze wszystkimi znanymi przedwzmacniaczami i jest w stanie bez truduysterować nawet bardzo długie kable audio. Obydwa wyjścia audio pracują jednocześnie, co pozwala na podłączenie przetwornika Dave do dwóch przedwzmacniaczy.

Ponieważ Dave posiada funkcję cyfrowej regulacji głośności, to można go podłączyć bezpośrednio do wzmacniacza mocy bez konieczności korzystania z przedwzmacniacza.

Wejścia cyfrowe

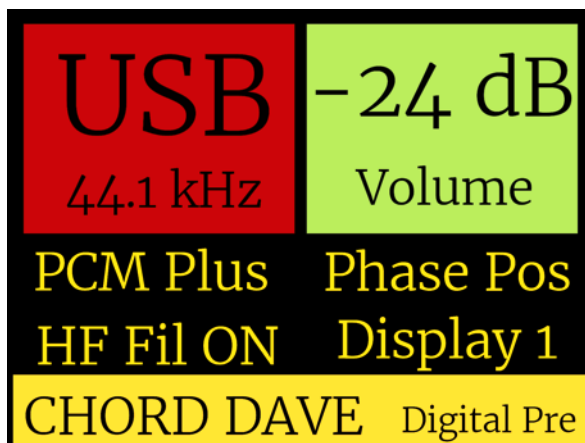
Dave posiada osiem wejść cyfrowych różnego formatu. Wszystkie mogą być podpięte jednocześnie. Wybór konkretnego wejścia odbywa się za pomocą przycisków w lewo/w prawo na górnym panelu lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Składają się one z czterech oddzielnych 75omowych wejść BNC SP/DIF2 (*BNC 1, 2, 3, 4*), jednego zrównoważonego wejścia XLR (*AES*), dwóch wejść światłowodowych (*Opt 1, 2*) i pojedynczego gniazda USB typu B (*USB*).

Wyświetlacz

Wyświetlacz jest podzielony na 4 strefy. Górna połowa ekranu wskazuje wybrane wejście, częstotliwość próbkowania oraz poziom głośności.

W zależności od wybranego trybu wyglądu wyświetlacza kolor tła będzie zmieniał się odpowiednio do częstotliwości próbkowania i poziomu głośności. Poniższy przykład przedstawia wejście USB pracujące z częstotliwością 44,1 kHz, co jest sygnalizowane czerwonym kolorem tła.



Kolory poszczególnych częstotliwości próbkowania są następujące:

Częstotliwości próbkowania kHz



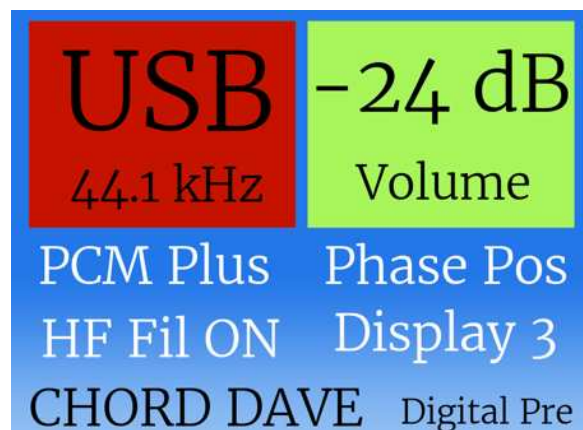
Środkowa część ekranu wskazuje opcje ustawień dostępnych w trybie menu.
W menu znajdują się 4 opcje wyboru dla trybu PCM/DSD, fazy, filtra HF i wyglądu wyświetlacza.

W dolnej części ekranu pojawiają się wskazania trybu cyfrowego przedwzmacniacza, trybu DAC lub trybu słuchawkowego.

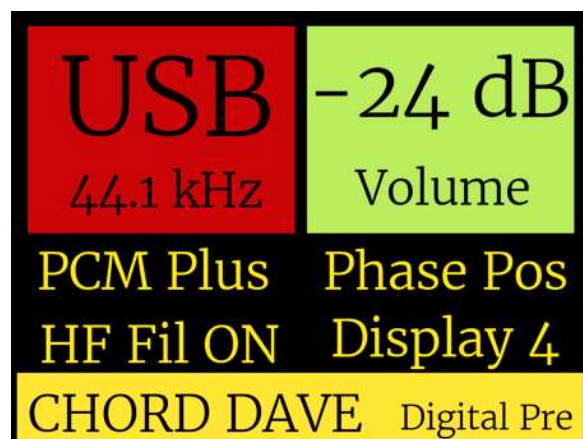
Wyświetlacz w trybie wyglądu 2 posiada motyw tylko czarno-biały, w którym nie są wskazywane kolory częstotliwości próbkowania i głośności.



Wyświetlacz w trybie 3 wygląda podobnie jak w przypadku trybu 1. Jedyna różnica pomiędzy tymi dwoma wyglądami polega na tym, że wyświetlacz w trybie 3 posiada estetyczne niebieskawe tło.



Wygląd wyświetlacza w trybie 4 jest w dużej mierze podobny do wyglądu w trybie 1. Jednak po 30 sekundach ekran przejdzie w "tryb wygaszacza" i będzie wyłączony aż do momentu naciśnięcia przycisku funkcyjnego.



Elementy sterowania ręcznego

Przetwornikiem Dave można sterować ręcznie, korzystając z elementów umieszczonych na górnej ścianie, lub zdalnie za pomocą dołączonego pilota. Elementy sterowania służą do wyboru wejścia cyfrowego, regulacji poziomu dźwięku i dokonywania zmian w opcjach ustawień.

Górny panel sterowania posiada 4 przyciski oraz gałkę regulacji głośności.

Obracając gałką regulacji głośności w lewo lub w prawo, można odpowiednio zmniejszać lub zwiększać poziom dźwięku. Jej naciśnięcie powoduje wyciszenie lub przywrócenie dźwięku na wyjściu.


Przyciskami w lewo/w prawo można wybierać wejście cyfrowe, które wyświetla się w prawej górnej części ekranu.

Przyciski w górę/w dół służą do wyboru opcji ustawień w dolnej części ekranu. Po podświetleniu opcji można zmienić jej ustawienie za pomocą przycisków w lewo/w prawo.

Pilot zdalnego sterowania

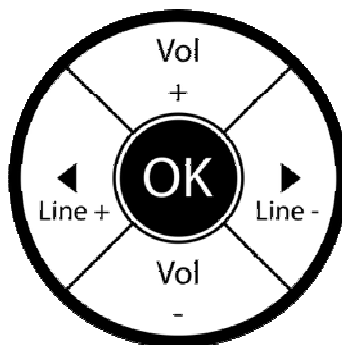
Dave jest dostarczany z pilotem zdalnego sterowania, za pomocą którego można sterować wszystkimi urządzeniami Chord, telewizorami i odtwarzaczami DVD. Pełny opis funkcji zawiera dołączona Instrukcja do systemowego pilota zdalnego sterowania. Na następującej stronie przedstawiono jedynie główne funkcje sterowania przetwornikiem Dave.



Naciśnij przycisk , aby rozpocząć sterowanie przetwornikiem Dave.

Wybór wejścia cyfrowego

Aby przełączać się pomiędzy wejściami, naciskaj przycisk Line- lub Line+ na środkowym kółku.



Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk Vol+ na środkowym kółku. Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk Vol- na środkowym kółku.

Wyciszenie

Aby wyciszyć przetwornik Dave, naciśnij przycisk



Przywrócenie dźwięku

Naciśnij przycisk



ponownie.

Tryb czuwania:

Naciśnij przycisk



. Nie trzeba wyłączać głównego wyłącznika z tyłu urządzenia.

Uwaga: po włączeniu urządzenia z trybu czuwania następuje 20sekundowa przerwa, podczas której wyświetlacz wskazuje napis "Mute" (wyciszenie). Przerwa pozwala na zaprogramowanie urządzenia i ustabilizowanie systemu.

Menu ustawień

Aby wejść do menu ustawień, naciśnij przycisk BAL+ / MENU na pilocie zdalnego sterowania. Do wyboru opcji służą przyciski VOL+/VOL-. Zmian dokonuje się za pomocą przycisków Line+ / Line-.



Opcje ustawień

Aby dokonać zmian w ustawieniach, trzeba najpierw wejść w tryb menu. Naciśnij przycisk w górę lub w dół na górnej ściance lub przycisk menu na pilocie, a następnie naciśnij przycisk vol+ lub vol-. Naciskanie przycisków powoduje podświetlenie poszczególnych pozycji w menu ustawień. Po dojściu do opcji, której ustawienia masz zamiar zmienić, naciśnij przycisk w lewo lub w prawo (line+ lub line- na pilocie) i zmień ustawienia.

Dostępne są 4 opcje ustawień:

HF Filter On / Off (Włączenie lub wyłączenie filtra HF) – Opcja służy do włączenia specjalnego filtra wysokich częstotliwości mającego na celu redukcję szumów.

Phase Pos / Neg (Faza pozytywna lub negatywna) – Opcja pozwala na optymalizację absolutnej fazy sygnału na wyjściach analogowych poprzez jej przełączenie na pozytywną lub negatywną.

Tryb DSD+ lub PCM+ – Opcja służy do przełączania pomiędzy tymi dwoma trybami.

Tryb Dual Data – Dave obsługuje tryb dual data na swoich wejściach BNC. W trybie tym sygnał danych o transferze 176 kHz jest przesyłany lewym i prawym kanałem po 88 kHz poprzez oddzielne gniazda BNC. Funkcja ta jest obsługiwana na przykład przez nas transport Blu CD.

Aby móc korzystać z przetwornika DAVE w trybie dual data, należy podłączyć lewy kabel BNC do wejścia BNC nr 1, a prawy kabel BNC do wejścia BNC nr 2. Następnie należy wybrać w menu opcję BNC1 – po pomyślnym sparowaniu na ekranie pojawi się litera „D” wraz z częstotliwością próbkowania. Aby móc korzystać z drugiego wejścia w trybie dual data, należy podłączyć lewy kanał BNC do wejścia BNC nr 3, a prawy kanał BNC do wejścia BNC nr 4.

Wyświetlacz – Istnieją 4 motywy kolorów tła wyświetlacza. Wygląd można przełączać pomiędzy trybem czarno-złotym (1), czarno-białym (2), zielonym/niebieskim (3) i czarno-złotym z wiadomościami (4). W przypadku motywu 4 wyświetlacz zostaje wyłączony po upływie kilku sekund, chyba że nastąpi zmiana częstotliwości próbkowania, wejścia lub głośności.

Tryb DAC

Dave posiada zintegrowaną regulację głośności i można go podłączyć bezpośrednio do wzmacniacza. W przypadku użycia z przedwzmacniaczem lub wzmacniaczem kina domowego można go przełączyć w tryb DAC.

Jednoczesne naciśnięcie lewego i prawego przycisku na górnym panelu spowoduje włączenie trybu DAC, co zostanie wskazane w prawej dolnej części wyświetlacza. Tryb DAC ustala poziom na wyjściu na 3 dB (poziom sygnału liniowego na wyjściu niezrównoważonym 3 V, zrównoważonym 6 V), deaktywując regulację głośności oraz niektóre funkcje pilota zdalnego sterowania. Tryb ten jest zapamiętywany również po wyłączeniu zasilania.

Aby wyłączyć tryb DAC, naciśnij jednocześnie lewy i prawy przycisk i przytrzymaj je dopóty, dopóki nie zobaczysz wskazania „Digital Pre” w prawej dolnej części wyświetlacza.

Podpięcie słuchawek do gniazda jack z przodu urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie trybu DAC. Ma to na celu umożliwienie regulacji poziomu głośności dla bezpiecznego odsłuchu na słuchawkach.

Pamiętaj: Nigdy nie używaj trybu DAC w przypadku bezpośredniego połączenia ze wzmacniaczem mocy, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenia głośników z powodu wysokiego poziomu dźwięku.

Tryb DSD+ lub PCM+

Dave posiada w menu dwie opcje, które przygotowano specjalnie dla odtwarzania formatu PCM lub DSD. Muzykę można odtwarzać zarówno z formatu PCM, jak i DSD – aktywując odpowiednio jeden z tych trybów. Każdy z nich jest zoptymalizowany specjalnie dla danego formatu. Aby przełączać pomiędzy tymi trybami, podświetl odpowiedni segment, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez jedną sekundę lewy i prawy przycisk nawigacyjny jednocześnie.

PCM+ – Użyj tej opcji do odtwarzania formatu PCM o częstotliwości do 768 kHz. Tryb ten obsługuje również odtwarzanie DSD, nawet do prędkości DSD256, lecz jest ono okrojone i nieoptymalizowane.

DSD+ – Użyj tej opcji do odtwarzania formatu DSD64, 128, i 256 (o pojedynczej, podwójnej i poczwórnej prędkości). W tej opcji nie ma okrojonych. Tryb ten umożliwia odtwarzanie formatu PCM, a ze względu na mniejsze opóźnienia – jest idealny do strumieniowania wideo z dźwiękiem.

Przed zmianą trybu należy zatrzymać odtwarzanie muzyki i wyciszyć wzmacniacz. Ma to na celu umożliwienie resynchronizacji zegarów, co zapobiega nieprawidłowemu odtwarzaniu. Uwaga: przełączanie urządzenia pomiędzy trybami PCM+ lub DSD+ powoduje 20sekundową przerwę, podczas której wyświetlacz wskazuje napis „Mute” (wyciszenie). Przerwa pozwala na zaprogramowanie urządzenia i ustabilizowanie systemu.

Tryb słuchawkowy

Dave posiada bardzo wysokiej jakości wyjście słuchawkowe, które jest w stanie wysterować słuchawki dokanałowe i nauszne o impedancji od 8 do 800 omów. Wystarczy je podłączyć do przedniego gniazda za pomocą wtyku jack 6,35 mm. Dave automatycznie przełączy się w tryb słuchawkowy i wyciszy główne wyjścia.

Tryb słuchawkowy zapamiętuje poziom głośności oddzielnie dla słuchawek, nie zmieniając głównego poziomu dźwięku na wyjściach analogowych.

W trybie słuchawkowym można wybrać spośród 4 ustawień filtra crossfeed takie, które najbardziej pasuje do przyzwyczajenia odsłuchowych i używanych słuchawek. Korzystając z przycisków w górę/w dół lub z pilota zdalnego sterowania, wybierz opcję crossfeed, a następnie korzystając z przycisków w lewo/w prawo, dokonaj zmiany ustawień crossfeed od 1 do 4.

Korzystanie z wejścia cyfrowego USB

Instalacja sterownika

Instalacji sterowników wymagają tylko komputery z systemem Windows. Obsługiwane są jedynie systemy Windows Vista, 7, 8 i 10. Dave nie współpracuje z systemem Windows XP.

Pobierz sterownik dla Windows z portalu www.chordelectronics.co.uk na stronie poświęconej przetwornikowi Dave.

Po pobraniu pliku zip, należy go rozpakować, a wyodrębniony z archiwum plik instalacyjny – uruchomić.

Po zakończeniu instalacji podłącz przetwornik Dave do komputera z systemem Windows za pośrednictwem dołączonego kabla USB lub dowolnego innego kabla USB kompatybilnego ze standardem 2.0.

Procedura instalacji sterownika na urządzeniu z systemem Mac, Android lub Linux

Dave korzysta z interfejsu zgodnego ze specyfikacją USB, a zatem nie wymaga sterowników dla urządzeń z systemem Mac, Android lub Linux. Wystarczy wykonać połączenie kablowe w standardzie USB 2.0 pomiędzy przetwornikiem Dave a komputerem, tabletem czy telefonem, a urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i rozpocznie się odtwarzanie.

Uwaga: używany program do odtwarzania muzyki może wymagać ustawienia przetwornika Dave jako urządzenia wyjściowego audio.

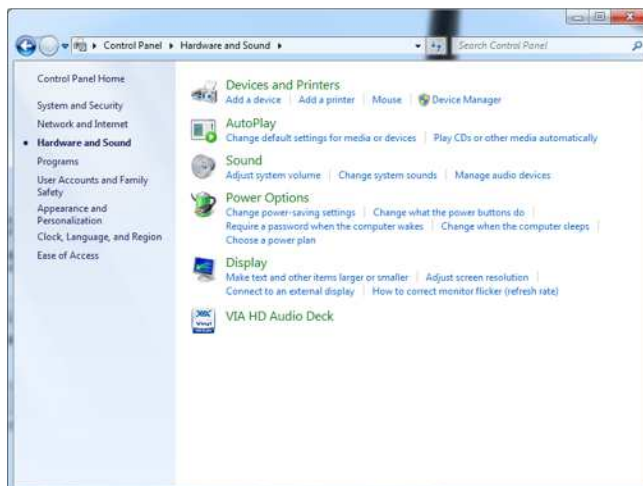
Ustawienie przetwornika Dave jako domyślnego urządzenia audio w systemie Windows

Po zainstalowaniu sterownika i podłączeniu przetwornika Dave do komputera z systemem Windows można tak zmienić ustawienia systemu, aby całe audio kierowane było do przetwornika Dave. Procedura jest następująca:

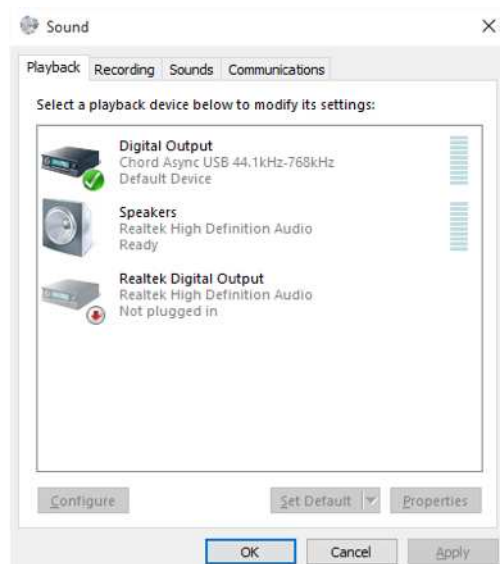
Etap 1: Konfiguracja urządzeń audio

Podłącz przetwornik Dave do komputera za pośrednictwem dołączonego kabla USB.

Uruchom Panel sterowania systemu Windows i wybierz opcję Sprzęt i dźwięk



Wybierz „Zarządzaj urządzeniami audio”



W tym miejscu pojawi się lista podłączonych urządzeń audio. Dave jest zidentyfikowany jako cyfrowe urządzenie wyjściowe ze sterownikiem o nazwie „Chord Async USB 44.1kHz - 768kHz” – na pierwszej pozycji na powyższej liście. Zaznacz wyjście cyfrowe, a następnie kliknij w opcję Ustaw jako domyślne w dolnej części ekranu. Zamknij okno, klikając w OK.

Konfiguracja w systemie Mac OS X

Otwórz *System Environment Settings* z menu Start. W oknie *System Environment Settings* otwórz opcję *Sound*.

Wybierz zakładkę *Output* i potwierdź wybór Dave jako domyślnego urządzenia wyjściowego.

Ustawienia częstotliwości próbkowania

Otwórz opcję *Audio MIDI Settings (Application – Utility – Set Audio MIDI)*.

W *Set Audio MIDI* wybierz zakładkę *Audio Output*.

Wybierz częstotliwość próbkowania z możliwych opcji.

Kodowanie de-emphasis

Dave automatycznie wykrywa nagrania zarejestrowane z zastosowaniem metody pre-emphasis i podczas odtwarzania ustawia odpowiednie filtry de-emphasis w sekcji przetwornika.

Bezpośrednie dekodowanie DSD

W trybie DSD+ urządzenie obsługuje bezpośrednie odtwarzanie plików DSD z dowolnego wejścia cyfrowego. Materiał DSD jest kierowany w przetworniku Dave prosto do DSD 512.

Pamięć

Dave posiada wbudowaną pamięć, w której zapisywane są wszystkie ustawienia menu oraz poziomu głośności. Dzięki temu wartości ustawień są przywracane również po wyłączeniu i ponownym włączeniu przetwornika.

Wygaszanie wyświetlacza

Podczas zapisywania ustawień w pamięci (np. głośności lub którejś z opcji menu) Dave wygasa wyświetlacz na mniej więcej 1 sekundę. Sytuacja ta jest całkowicie normalna i pozwala na poprawne zapisanie wszystkich informacji w pamięci na płycie urządzenia.

Specyfikacje

PASMO PRZENOSZENIA:	20 Hz do 20 kHz, płaskie, przy tolerancji +/-0,1 dB (filtr HF wyłączony)
Współczynnik THD + N:	127,5 dB (AWT)
SEPARACJA KANAŁÓW:	> 125 dB przy 1 kHz
ZAKRES DYNAMIKI:	127,5 dB (AWT)
WEJŚCIA CYFROWE:	4 wejścia koaksjalne BNC 75 Ω SP/DIF 44,1 kHz - 384 kHz 1 zrównoważone wejście cyfrowe XLR (AES) 44,1 kHz - 96 kHz 2 wejścia światłowodowe (TOSlink) 44 kHz - 192 kHz 1 wejście USB (typ B) 44 kHz - 768 kHz PCM + DSD
WYJŚCIA ANALOGOWE:	2 wyjścia RCA 2 zrównoważone wyjścia XLR
WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE:	1% THD 6,8 V RMS, o impedancji 300 omów (154 mW) 1% THD 6,8 V RMS, o impedancji 33 omów (1,4 W)
PRZEŁĄCZNIK FAZY:	2 ustawienia – pozytywna lub negatywna faza na wyjściu
CZĘSTOTLIWOŚCI PRÓBKOWANIA:	44,1 kHz - 768 kHz DSD64, 128, 256, 512 natywny format DSD + DoP (w zależności od wejścia)
IMPEDANCJA WYJŚCIOWA:	0,0055 omów (posiada ochronę przeciwzwarciową) współczynnik tłumienia 145
ZASILANIE:	90 V AC - 250 V AC z automatycznym doбором zakresu 50 - 60 Hz
WYMIARY W MM:	338 x 60 x 145 mm (szerokość x wysokość x głębokość)
WAGA:	7 kg